LANDESSPORTBUND BERLIN
Gerhard-Schlegel-Sportschule
Bildung bewegt

Sprachbarrieren überwinden – gemeinsam Sport treiben

Special Olympics Deutschland

WAS IST DAS ZIEL UNSERES PROJEKTES?

Unser Ziel ist es, die Angebote im Bereich der Trainer/innen-Aus- & Fortbildung für möglichst viele Zielgruppen zugänglich zu machen. Damit wollen wir die Vielfalt und die Qualität in der Berliner wie auch der bundesweiten Sportlandschaft stärken. Dazu gehört auch der Zugang zu Aus- & Fortbildungen für Menschen mit Sprachbarrieren, z. B. Menschen mit Fluchthintergrund, Hörbeeinträchtigung oder geistiger Behinderung.

WELCHE HERAUSFORDERUNGEN/PROBLEME WOLLEN WIR DAMIT LÖSEN?

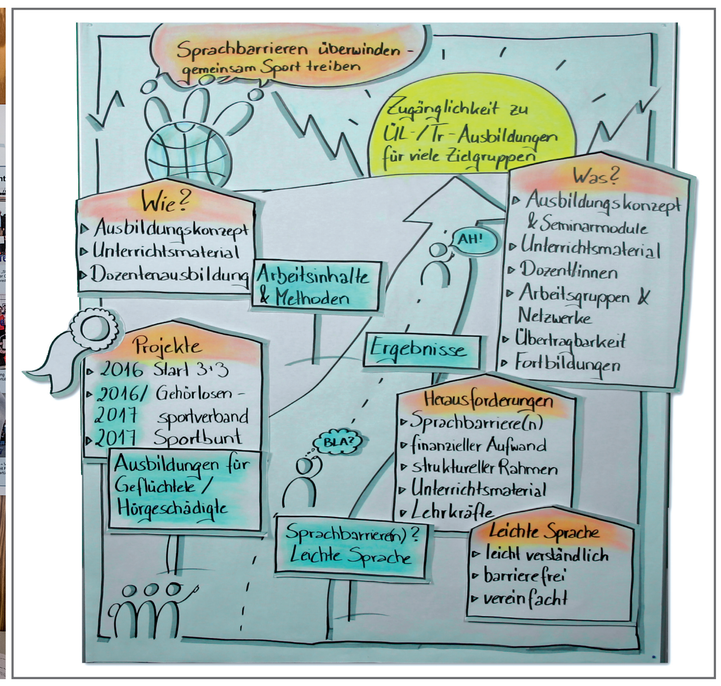
Mit unserem Projekt wollen wir den Zugang zu Ausbildungen auch über Sprachbarrieren hinweg ermöglichen, so dass der finanzielle Aufwand vergleichbar mit regulären Ausbildungen bleibt, indem Unterrichtsmaterial und Dozent/innen der Zielgruppe angepasst werden und weniger Kosten für z. B. Dolmetscher/innen oder sozialpädagogische Begleitung entstehen. Außerdem wird eine Lizenz angeboten, die den Absolvent/innen mehr Freiraum in der individuellen Gestaltung der sportlichen Inhalte ermöglicht.

Weitere Infos zum Projekt finden Sie unter https://youtu.be/qe1jBXtUpC0.

PROJEKTPROZESS

Folgende Maßnahmen konnten umgesetzt werden:

- Entwicklung einer sportartübergreifenden C-Breitensportlizenz, die eine Ausrichtung auf Sportarten ermöglicht
- Erstellung eines Wörterbuchs in Einfacher Sprache als Arbeitshilfe für die Trainer/innen-Ausbildung. Dieses Wörterbuch wurde geprüft und in unseren Ausbildungen für Menschen mit Fluchthintergrund bereits eingesetzt.
- Schulung der Dozent/innen der Sportschule in der Arbeit mit heterogenen Gruppen, in Bezug auf die wesentlichen Merkmale der Leichten/Einfachen Sprache und auf die Nutzung der Materialien in Einfacher Sprache.



Start 09/2017 → **Entwicklung einer sportartübergreifenden Breitensport-Lizenz C 04 – 09/2017** → **Erstellung Wörterbuch 03 – 06/2018** → **Dozent/innen-Workshop 06/2018** → **Prüfung & Herausgabe Wörterbuch 06 – 09/2018** → **Ende 11/2018**

FAZIT UND AUSBLICK

Das erstellte Wörterbuch traf auch außerhalb der Gerhard-Schlegel-Sportschule und sogar über die Grenzen Berlins hinaus auf viel Zuspruch. Gleichzeitig war es nicht möglich, die gesamten Unterrichtsmaterialien in Einfache Sprache zu übertragen, so dass hier zukünftig in kleinen Schritten weiterzuarbeiten ist. Die Unterstützung von Begriffserklärungen über Videosequenzen ist eine gute Möglichkeit und soll im Rahmen einer Aufbereitung des Materials für eine Blended Learning-Plattform angegangen werden.

Den Zugang für mehr Zielgruppen zu öffnen, wird noch ein langer Weg. Bisher konnte das Wörterbuch nur mit einer Zielgruppe getestet werden. Die Einbindung von Menschen mit geistiger Behinderung in die Ausbildung konnte noch nicht umgesetzt werden, ist aber in Planung. Die nächste Zielgruppe, nämlich Trainer/innen mit einer Hörbeeinträchtigung, steht schon in den Startlöchern.

FINANZEN

Gesamt: 10.019 Euro
Eigenmittel: 5.019 Euro · DOSB-Förderung: 5.000 Euro

„Eine Ausbildung als Trainer/in oder Übungsleiter/in auch Menschen mit Sprachbarrieren zu ermöglichen – der LSB Berlin zeigt eindrucksvoll, wie Inklusion in der Ausbildung umgesetzt werden kann."

Dr. Karin Fehres
Vorstand Sportentwicklung

PROJEKTLEITUNG & ANSPRECHPARTNERIN

Joana Seydel (jseydel@lsb-berlin.de)
Stellv. Abteilungsleiterin Bildung
Trainer/innen-Aus- & Fortbildung im LSB Berlin
www.lsb-berlin.de/angebote/sportschule

DOSB INNOVATIONS FONDS
Dieses Projekt wird unterstützt durch den Innovationsfonds des DOSB.